Vizuālā uzziņu rokasgrāmata Latviski

Vaizdinių nuorodų vadovas Anglų k.

Визуальное справочное руководство Русский

Magnus 400 / Magnus 400 Quantum

653-00902A-R008 Rev A

Internal 731-00349A-R008 Rev A

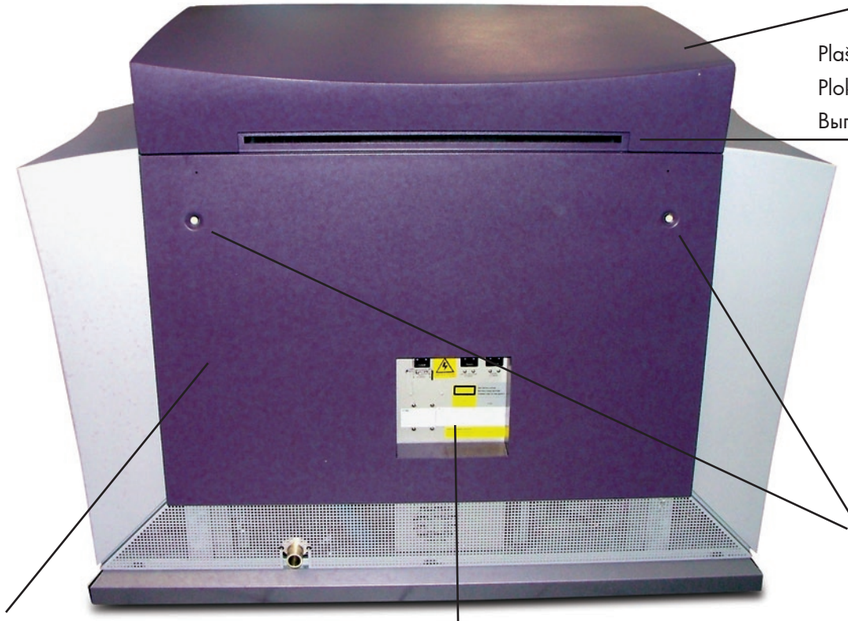
www.creo.com

Komponentu atrašana
Komponentų nustatymas
Идентификация компонентов

Skats no priekšpuses
Vaizdas iš priekio
Вид спереди



Skats no aizmugures
Vaizdas iš užpakalinės pusės
Вид сзади



Drošības norādījumu ievērošana
Laikykitės atsargumo priemonių
Соблюдайте меры предосторожности

Izlasiet *Lietotāja drošības norādījumi*, pirms lietojat vai veicat apkopi. Pievērsiet uzmanību drošības uzlīmēm.

Prieš pradėdami naudotis prietaisu ar atlikti techninės priežiūros darbus, perskaitykite skyrių *Atsargumo priemonės vartotojui*. Atkreipkite dėmesį į saugos etiketes.

Перед включением в работу и до начала техобслуживания изучите *меры предосторожности для пользователя*. Обращайте внимание на предупредительные знаки.



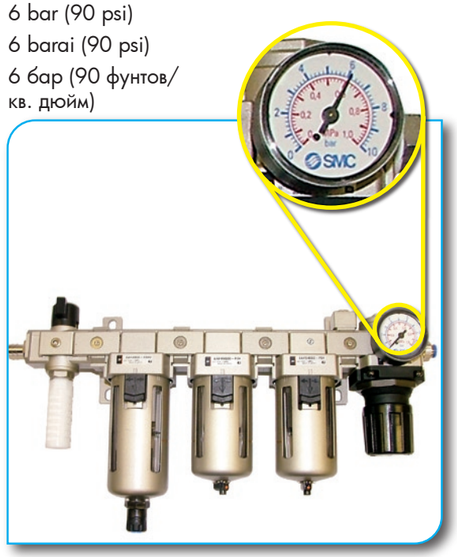




Plašliča ieslēgšana
Įjungti plokščių nustatymo įrenginį
Включение фотонаборной машины с выводом изображения на формную пластину

1

6 bar (90 psi)
6 barai (90 psi)
6 бар (90 фунтов/кв. дюйм)



2

Ieslēgt
Įjungti
Вкл.



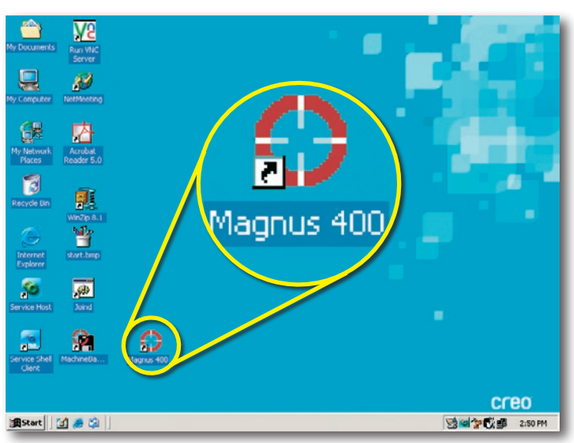
3

Nospiediet
Spausti
Нажмите



4

Veiciet dubultklikšķi uz
Dukart spustelėti
Дважды нажмите левую кнопку мыши

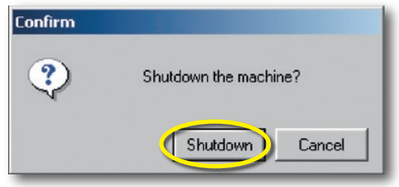


Plašliča izslēgšana
Išjungti plokščių nustatymo įrenginį
Выключение фотонаборной машины с выводом изображения на формную пластину

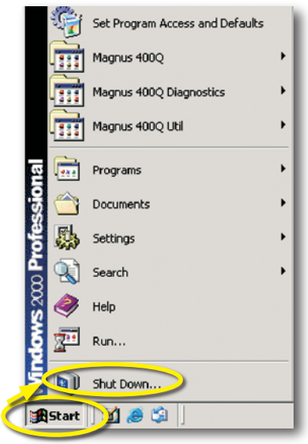
1



2



3



4

Nospiediet
Spausti
Нажмите



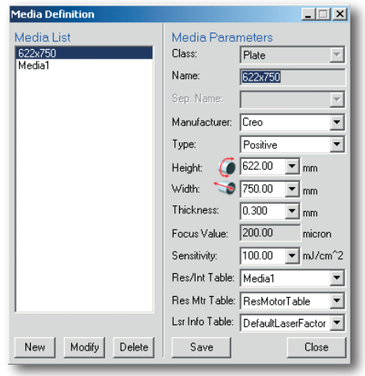
Plates definēšana
Apibrėžti plokštę
Определение пластины

1

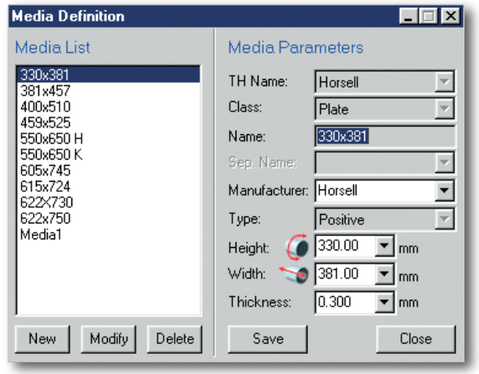


2

Definējiet plates parametrus.
Apibrėžkite plokštės parametrus.
Определите параметры пластины.



Magnus 400



Magnus 400 Quantum

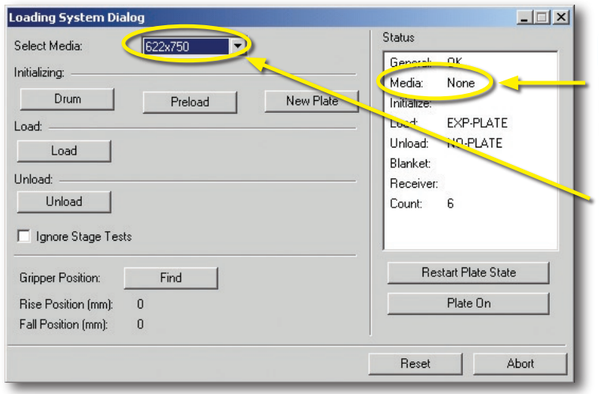
Plates ielāde
Uždėti plokštę
Загрузка пластины

1

Utilities (Utilītas) > **Hardware** (Aparatūra) > **Loading System** (Ielādes sistēma) > **Loading System** (Ielādes sistēma).

„**Utilities**“ (paslaugų programos) > „**Hardware**“ (techninė įranga) > „**Loading System**“ (tiekimo sistema) > „**Loading System**“ (tiekimo sistema).

Utilities (“Утилиты”) > **Hardware** (“Аппаратные средства”) > **Loading System** (“Система загрузки”) > **Loading System** (“Система загрузки”)



a Pārbaudiet
Patikrinti
Проверьте

b Izvēlieties
Išrinkti
Выберите

2

Ievietojiet plati ielādes teknē (ar emulsijas pusi uz leju).

Padėkite plokštę ant tiekimo dėklo (emulsijos puse žemyn).

Поместите пластину в загрузочный лоток (эмульсионной стороной вниз).



3

Aizveriet durtiņas.
Uždarykite dureles.
Закройте дверцу.

Noklikšķiniet uz
Spustelėti
Нажмите

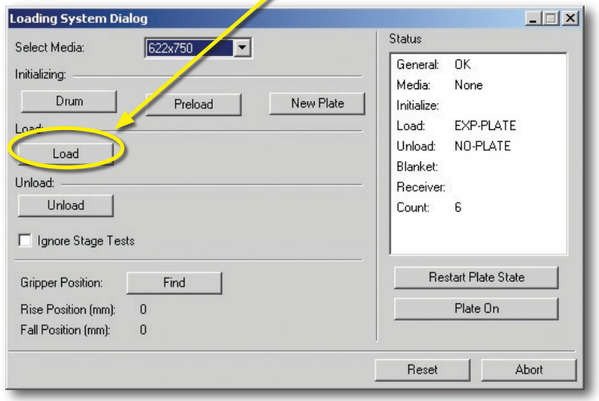


Plate ir uzlikta uz veltņa.
Plokštė uždėta ant būgno.
Пластина загружается на барабан.

Plates eksponēšana, izmantojot sistēmu Brisque
Apšvitinti plokštę per „Brisque“
Экспонирование пластины посредством Brisque

1

Brisque rīkjoslā izvēlieties **File Browser** (Failu pārlūks).

Iš „Brisque“ parankinės išrinkite **File Browser** (rinkmenų naršyklė).

На панели инструментов Brisque выберите **File Browser** (“Браузер файлов”).

2

Ar peles labo pogu noklikšķiniet uz faila. Izvēlieties **Operations** (Operācijas) **> PlateExp** (Plates eksponēšana).

Dešiniuoju klavišu spustelėkite savo rinkmeną. Išrinkite **Operations > PlateExp** (veiksmai > plokštės apšvita).

Нажмите правую кнопку мыши на нужном файле. Выберите **Operations** (“Операции”) **> PlateExp** (Эксп. пластины)

3

Definējiet parametrus.

Apibrėžkite parametrus.

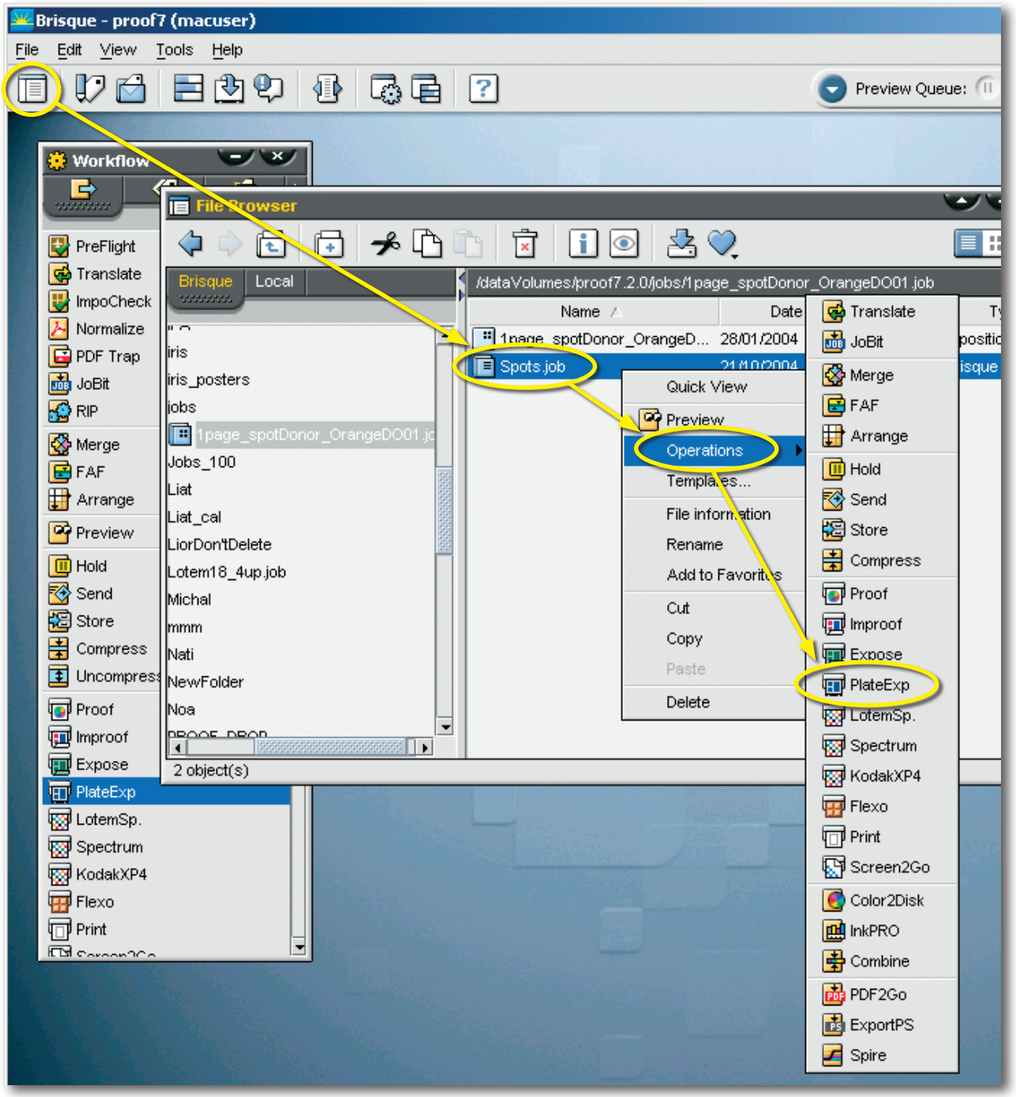
Определите параметры.

4

Ielādējiet plati un noklikšķiniet uz **OK** (Labi).

Įdėkite plokštę ir spustelėkite **OK** (gerai).

Загрузите пластину и нажмите **OK**.



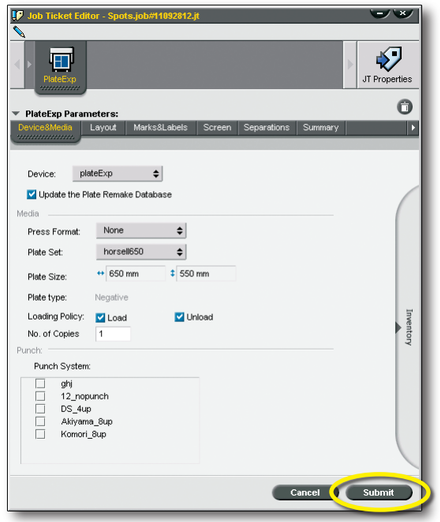




Plate ir ielādēta un eksponēta.
Plokštė įdėta ir apšvitinta.
Пластина загружена и экспонируется.

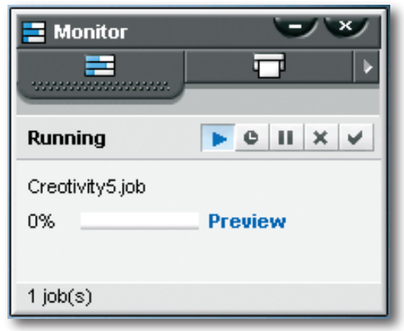
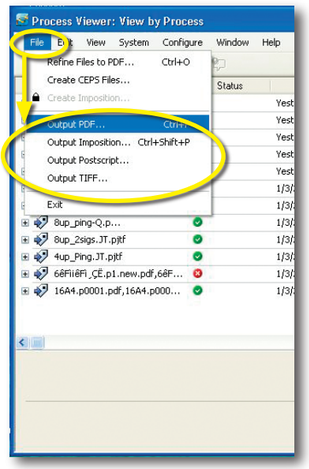


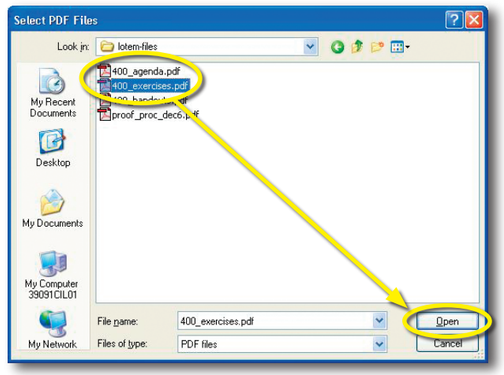
Plate tiek automātiski izlādēta.
Plokštė automatiškai išleidžiama.
Пластина автоматически разгружается.

Plates eksponēšana, izmantojot sistēmu Prinergy Evo
Apšvitinti plokštę per „Prinergy Evo“
Belichten einer Druckplatte über Prinergy Evo

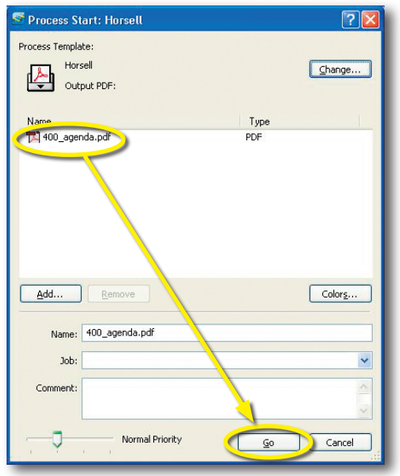
1 Izvēlieties veidnes tipu.
Išrinkite ruošinio tipą.
Выберите тип шаблона.



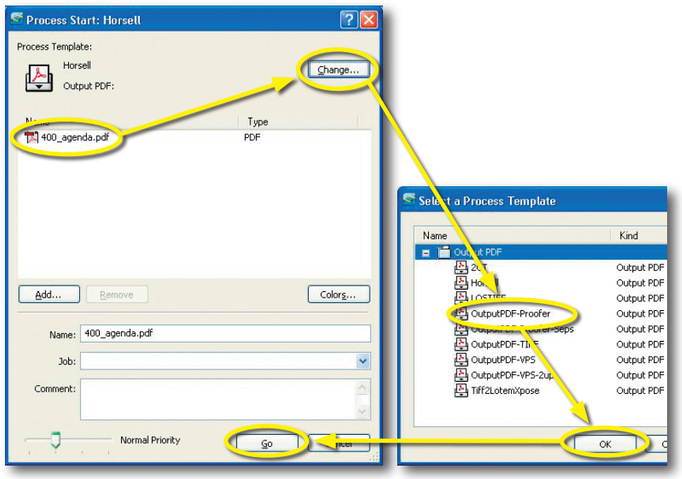
2 Izvēlieties failu.
Išrinkite rinkmeną.
Выберите файл.



3 Izvēlieties iesniedzamo failu.
Išrinkite rinkmeną, kurią norite pateikti.
Выбор передаваемого файла.



Izvēlieties citu veidni un iesniedziet.
Išrinkite kitą ruošinį ir pateikite.
Выберите другой шаблон и выполните передачу.



4 Ielādējiet plati un noklikšķiniet uz **OK** (Labi).
Įdėkite plokštę ir spustelėkite **OK** (gerai).
Загрузите пластину и нажмите **OK**.



Plate ir ielādēta un eksponēta.
Plokštė įdėta ir apšvitinta.
Пластина загружена и экспонируется.

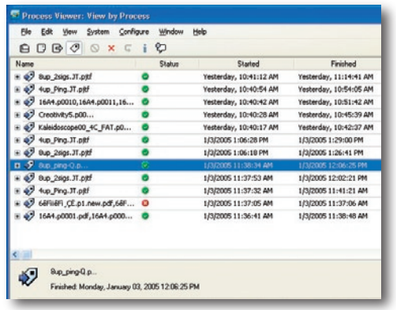
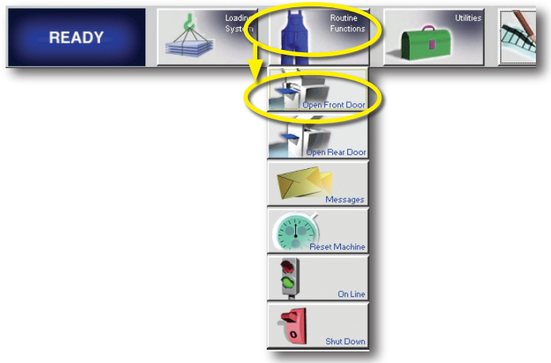


Plate tiek automātiski izlādēta.
Plokštė automatiškai išleidžiama.
Пластина автоматически разгружается.

Iestrēgušas plates izņemšana
Ištraukite įstrigusią plokštę
Удаление застрявшей пластины

1



2

Grieziet veltni savā virzienā, līdz redzat atvienotu plates malu (malu, kas nav *nostiprināta* ar spailēm).

Pasukite būgną savęs link, kol pamatysite atsikabinusį plokštės kraštą (kraštą, kuris *nesuspaustas* griebtuvais).

Поворачивайте барабан на себя, пока не увидите отделенную кромкупластины (кромку, *не закрепленную* задними захватными приспособлениями).



3

Uzmanīgi velciet plati savā virzienā, līdz redzat plates malu, kura ir nostiprināta ar spailēm.

Švelniai patraukite plokštę savęs link, kol pamatysite plokštės kraštą, kuris bus suspaustas užpakaliniais griebtuvais.

Осторожно тяните пластину к себе, пока не кромка пластины не будет закреплена задними захватными приспособлениями.



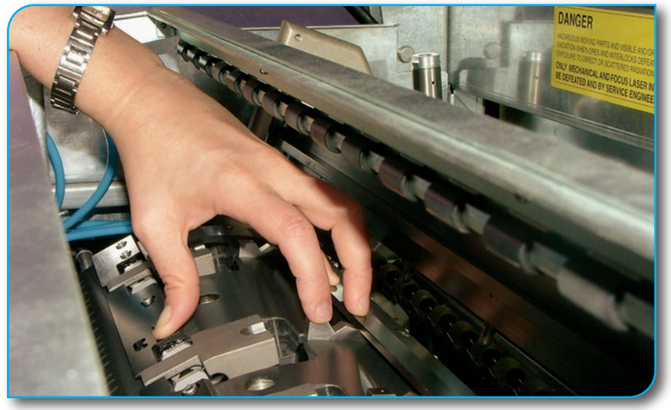
4

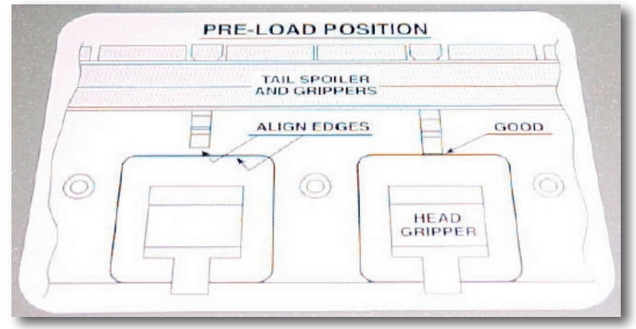
Pieturot plates kreiso un labo pusi, pavelciet plati pret sevi.
Laikydami už plokštės kairės ir dešinės pusių, tvirtai patraukite ją į save.
Удерживая пластину с левой и правой сторон, с усилием потяните ее на себя.



5

Pārbaudiet, vai nav izkustinātas spailes. Ja ir, pārvietojiet tās pirmsielādes stāvoklī.
Patikrinkite, ar užpakaliniai griebtuvai nepajudėjo. Jei jie pajudėjo, grąžinkite į išankstinio tiekimo padėtį.
Убедитесь, что задние захватные приспособления не перемещаются. Если они перемещаются, передвиньте их на позицию предзагрузки.



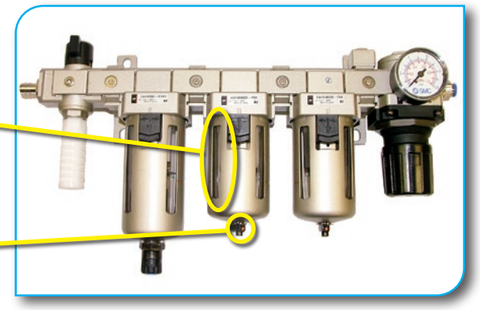


Gaisa spiediena filtru nosusināšana
Nuleiskite oro slėgio filtrus
Фильтры воздушного давления дренажной системы

Periodiski pārbaudiet, vai nav parādījušies ūdens vai eļļas pilieni.

Periodiškai tikrinkite, ar nėra vandens arba tepalo lašelių.

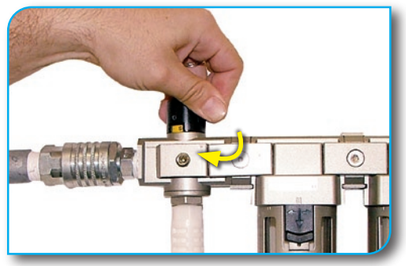
Периодически проверяйте отсутствие капель воды или масла.



Gaisa spiediena filtru nomaiņa
Pakeiskite oro slėgio filtrus
Замена фильтров воздушного давления

1

Noslēdziet gaisa padevi.
Nutraukite oro tiekimą.
Закройте канал подачи воздуха.



2

Noņemiet apvalku.
Nuimkite korpusą.
Снимите корпус.



3

Noņemiet filtra kasetni.
Nuimkite filtro kasetę.
Извлеките картридж фильтра.



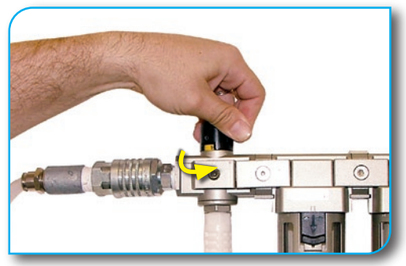
4

Uzstādiet jaunu filtra kasetni un uzlieciet vietā apvalku.
Sumontuokite naują filtro kasetę ir grąžinkite ją į korpusą.
Установите новый картридж фильтра и установите на место корпус.



5

Atjaunojiet gaisa padevi.
Įjunkite oro tiekimą.
Откройте канал подачи воздуха.



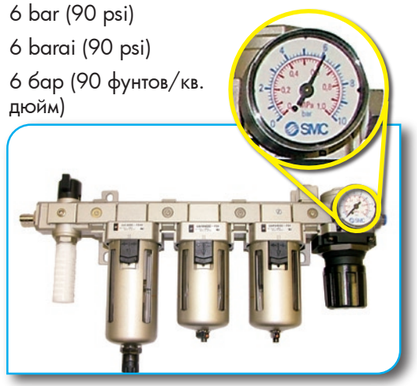
6

Aizpildiet uzlīmē norādītos datus un piestipriniet to pie filtra.
Pripildykite užklijų ir uždėkite ją ant filtro.
Заполните маркировочную наклейку и прикрепите ее к фильтру.



7

6 bar (90 psi)
6 barai (90 psi)
6 бар (90 фунтов/кв. дюйм)



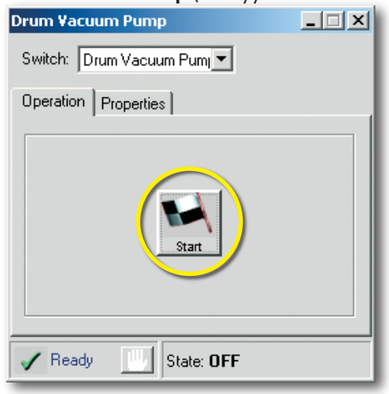
Veltņa vakuumsūknēšanas atveru tīrīšana
Išvalykite būgno vakuumo angas
Очистка отверстий вакуумного насоса

1

Utilities (Utilītas) **> Hardware** (Aparatūra) **> Drum System** (Veltņu sistēma) **> Drum Vacuum Pump** (Veltņa vakuumsūknis).

„**Utilities**“ (paslaugų programos) > „**Hardware**“ (techninė įranga) > „**Drum System**“ (būgnų sistema) > „**Drum Vacuum Pump**“ (būgno vakuumo siurblys).

Utilities (“Утилиты”) **> Hardware** (“Аппаратные средства”) **> Drum System** (“Система барабана”) **> Drum Vacuum Pump** (“Вакуумный насос барабана”).



2

Uzmontējiet tīrīšanas matrici: atbrīvojiet spīļpatronu, ievietojiet 0,8 mm urbja kājiņu un savelciet spīļpatronu.

Surinkite valymo įtaisą: atleiskite laikiklį, įstatykite 0,8 mm grąžtą ir priveržkite laikiklį.

Соберите приспособление для очистки: разожмите патрон, вставьте сверло 0,8 мм и зажмите патрон.

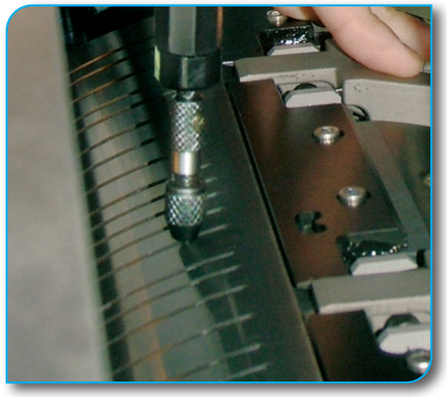


3

Ievietojiet matrici veltņa atverē un pagrieziet kājiņu.

Įstatykite įtaisą į būgno angą ir pasukite grąžtą.

Вставьте приспособление для очистки в отверстие барабана и проверните сверло.



4

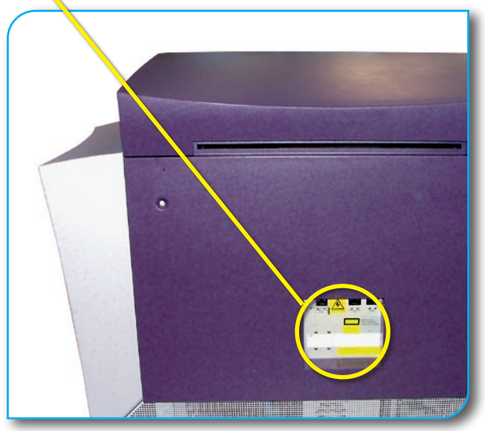


5

Izslēgt

Išjungti

Выкл





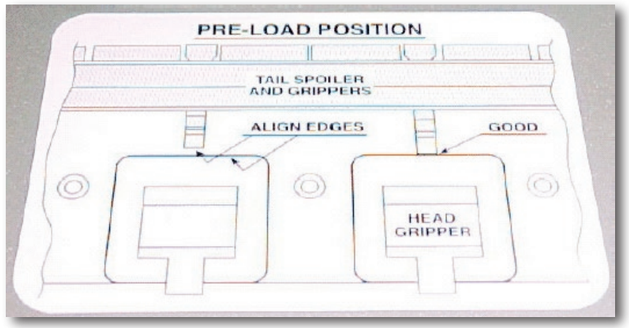
Piezīme. Pārliecinieties, vai spailes atrodas pirmsielādes stāvoklī:
Pastaba: įsitikinkite, kad užpakalinis griebtuvas būtų nustatytas į išankstinio tiekimo padėtį:
Примечание. Следите за тем, чтобы заднее захватное приспособление находилось на позиции предзагрузки:

a

Pārvietojiet spailes pirmsielādes stāvoklī:

Perkelkite užpakalinį griebtuvą į išankstinio tiekimo padėtį:

Передвиньте заднее захватное приспособление на позицию предзагрузки:

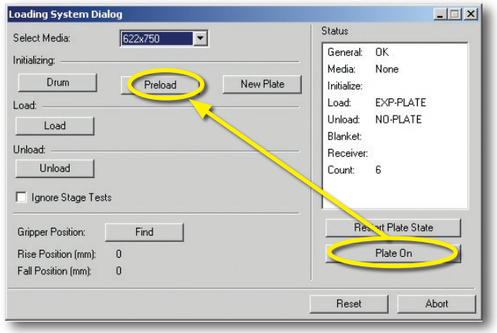


b

Utilities (Utilītas) **> Hardware** (Aparatūra) **> Loading System** (Ielādes sistēma) **> Loading System** (Ielādes sistēma).

„**Utilities**“ (paslaugų programa) **> „Hardware**“ (techninė įranga) > „**Loading System**“ (tiekimo sistema) **> „Loading System**“ (tiekimo sistema).

Utilities (“Утилиты”) **> Hardware** (“Аппаратные средства”) **> Loading System** (“Система загрузки”) **> Loading System** (“Система загрузки”).

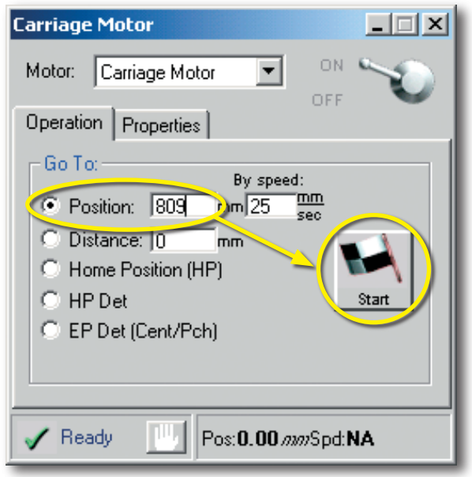


LDA galviņas objektīva tīrīšana
Nuvalykite LDA galvutės lęšį
Очистка линзы головки LDA

1

Utilities (Utilītas) > **Hardware** (Aparatūra) > **Expose System** (Eksponēšanas sistēma) > **Carriage System** (Skicēšanas galviņas sistēma) > **Carriage Motor** (Skicēšanas galviņas turētāja motors).

„**Utilities**“ (paslaugų programa) > „**Hardware**“ (techninė įranga) > „**Expose System**“ (apšvitos sistema) > „**Carriage System**“ (transportavimo sistema) > „**Carriage Motor**“ (transportavimo variklis).



Utilities (“Утилиты”) > **Hardware** (“Аппаратные средства”) > **Expose System** (“Система экспонирования”) > **Carriage System** (“Система кареток”) > **Carriage Motor** (“Двигатель каретки”).

2



3

Atveriet kreisās puses durtiņas.
Atidarykite kairės pusės dureles.
Откройте левую дверцу.



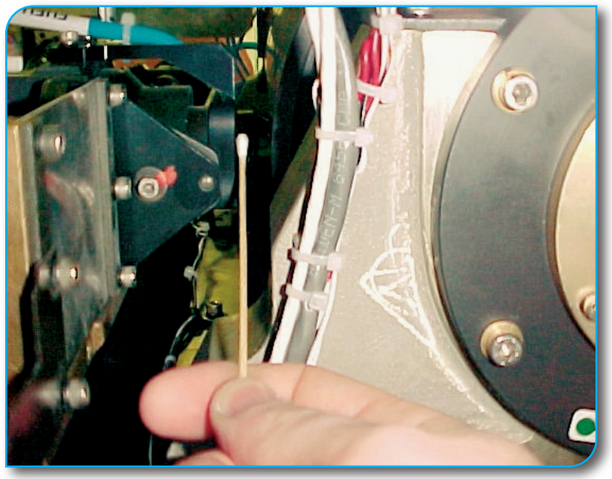
4

Palaidiet skrūves vaļīgāk, lai atvērtu apkopes paneli.
Atsukite varžtus techninės priežiūros skydeliui nuimti.
Ослабьте крепление винтов, чтобы открыть сервисную панель.



5

Notīriet LDA galviņas objektīvu, izmantojot garu, sausu kokvilnas tamponu.
Nuvalykite LDA galvutę ilga ir sausa medvilnine šluoste.
Очистите линзу головки LDA длинным сухим хлопчатобумажным тампоном.



Dzesēšanas bloka filtra nomaiņa
Pakeiskite aušinimo įtaiso filtrą
Замена фильтра охлаждающего блока

creo

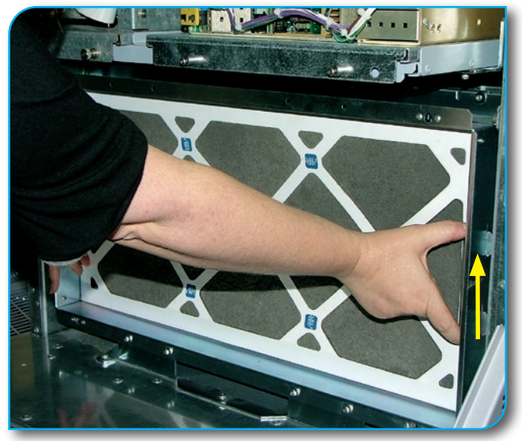
1

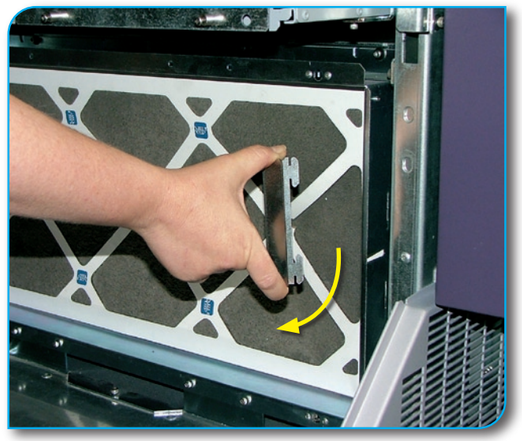
Atveriet kreisās puses durtiņas.
Atidarykite kairės pusės dureles.
Откройте левую дверцу.



2

Noņemiet divus slēgus.
Nuimkite du laikiklius.
Снимите два крепления.





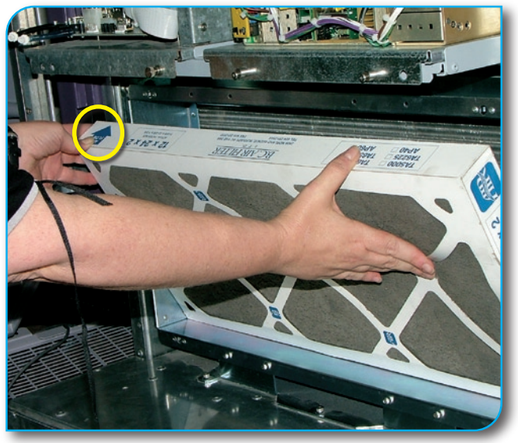
3

Noņemiet filtru.
Nuimkite filtrą.
Извлеките фильтр.



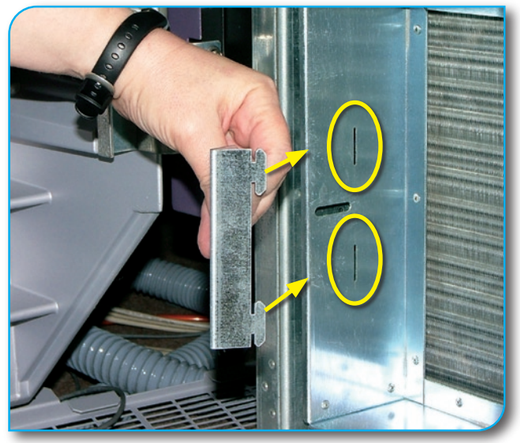
4

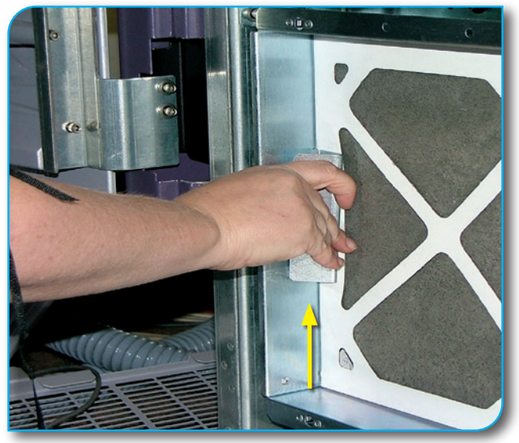
Uzstādiet jaunu filtru.
Įstatykite naują filtrą.
Установите новый фильтр.



5

No jauna nostipriniet katru slēgu.
Vėl sumontuokite abu laikiklius.
Заново установите оба крепления.





Ik pēc 1-2 nedēļām

	Detaļa	Veicamā darbība	Izpildīta	Nākamais apkopes datums
1	Gaisa spiediena bloks	Pārbaude		
2	Veltņa vakuumsūkņa atveres (veltņa tīrīšanas komplekts 510K1R593)	Tīrīšana		
3	Veltņa virsma	Tīrīšana*		
4	Malas atrašanas sloksne	Tīrīšana*		
5	LDA galviņas objektīvs (tikai modelim Magnus 400)	Tīrīšana		
6	Ielādes tekne	Tīrīšana**		
7	Ielādes disks	Tīrīšana**		
8	Izlādes ritulīši	Tīrīšana**		
9	UDRC šļūtene	Pārbaude, vai nav plaisu**		
•	Vispārīgā pārbaude			

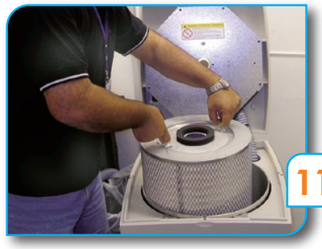
Ik pēc 2 mēnešiem

	Detaļa	Veicamā darbība	Izpildīta	Nākamais apkopes datums
10	Dzesēšanas bloka filtrs (tikai modelim Magnus 400 Quantum) 55-0700	Nomaiņa		

Ik pēc 6 mēnešiem

	Detaļa	Veicamā darbība	Izpildīta	Nākamais apkopes datums
1	Gaisa spiediena filtri 518-00630A	Nomaiņa		
11	UDRC filtrs 57-8792C	Nomaiņa***		

*Notīriet ar spirtā samērcētu drāniņu.
**Notīriet ar ūdenī samērcētu drāniņu.
***Sīkāku informāciju skatiet rokasgrāmatā *Universal Debris Removal Cabinet Operator Guide (Universālā gružu izņemšanas tvertnes operatora rokasgrāmata)*, 03-4200C-A.





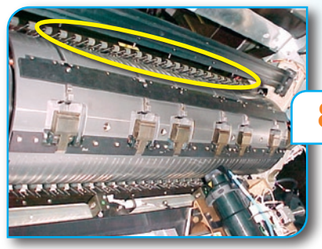




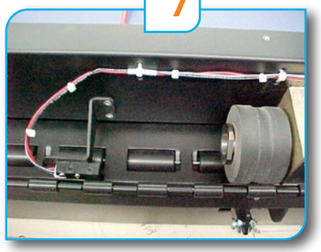




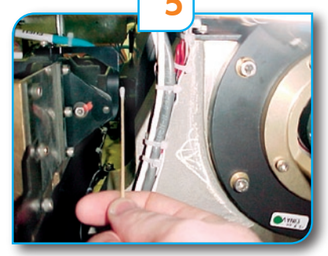












Kiekvieną 1-2 Sav.

	Dalis	Darbas, kurį reikia atlikti	Baigta	Kitas darbas Data
1	Oro slėgio įtaisas	Patikrinti		
2	Būgno vakuumo angos (Būgno valymo rinkinys 510K1R593)	Valyti		
3	Būgno paviršius	Valyti*		
4	Kraštų nustatymo juostelė	Valyti*		
5	LDA galvutės lęšis (tik „Magnus 400“)	Valyti		
6	Tiekimo dėklas	Valyti**		
7	Tiekimo ratukas	Valyti**		
8	Išleidimo velenai	Valyti**		
9	UDRC žarna	Patikrinti, ar nėra įtrūkimų***		
•	Bendra patikra Dalis			

Kiekvieną 2 Mėn.

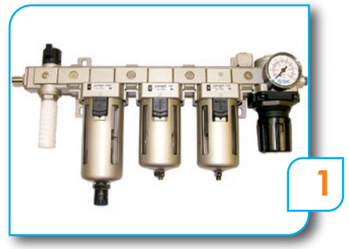
	Dalis	Darbas, kurį reikia atlikti	Baigta	Kitas darbas Data
10	Aušinimo įtaiso filtras (tik „Magnus 400 Quantum“) 55-0700	Pakeisti		

Kiekvieną 6 Mėn.

	Dalis	Darbas, kurį reikia atlikti	Baigta	Kitas darbas Data
1	Oro slėgio filtrai 518-00630A	Pakeisti		
11	UDRC filtras 57-8792C	Pakeisti***		

*Valyti alkoholiu sudrėkinta medžiagos skiaute.
**Valyti vandeniu sudrėkinta medžiagos skiaute.
***Išsamesnė informacija pateikiama skyriuje
Universaliosios nuosėdų šalinimo spintelės operatoriaus vadovas, 03-4200C-A.



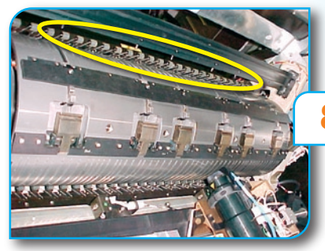




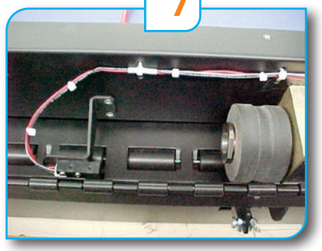




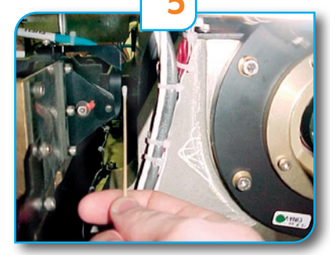












Периодичность 1-2 Недели

	Компоненты	Выполняемая операция	Завершено	Следующая дата техобслуживания
1	Блок воздушного давления	Проверяйте		
2	Отверстия вакуумного насоса барабана (Комплект 510K1R593 для очистки барабана)	Очистка		
3	Поверхность барабана	Очистка*		
4	Планка детектора кромки	Очистка*		
5	Линза головки LDA (только для Magnus 400)	Очистка		
6	Загружен лоток	Очистка**		
7	Загрузочное колесо	Очистка**		
8	Разгрузочные ролики	Очистка**		
9	Шланг UDRC	Проверка на растрескивание***		
•	Общий наружный осмотр			

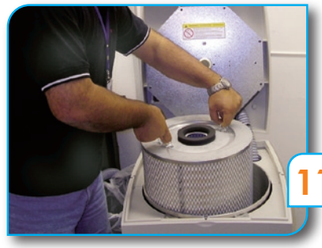
Периодичность 2 Месяцы

	Компоненты	Выполняемая операция	Завершено	Следующая дата техобслуживания
10	Фильтр охлаждающего блока (только для Magnus 400) 55-0700	Заменить		

Периодичность 6 Месяцы

	Компоненты	Выполняемая операция	Завершено	Следующая дата техобслуживания
1	Блок воздушного давления 518-00630A	Заменить		
11	Фильтр UDRC 57-8792C	Заменить***		

*Очистка тампоном, смоченным спиртом.
**Очистка тампоном, смоченным водой.
***Подробнее см. в *Руководстве оператора универсального шкафа удаления*, 03-4200C-A.



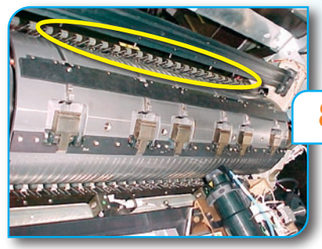




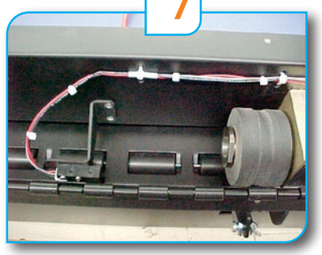




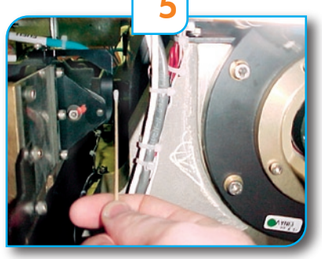












©2005 Creo Inc. All rights reserved.

www.creo.com